

【美国  
《基督教科学箴言报》  
十一月八日  
文章】题：  
预测苏联将  
采取大量和  
平行行动 观

察克里姆林宫情况的人们预料苏联将向美国、中国、日本、欧洲提出搞缓和的建议

美国最杰出的苏联问题专家之一预言，苏联明年年初将发动一次大规模的“和平攻势”，主要是针对西欧。

哥伦比亚大学的比亚勒根据他对苏联的材料的研究和最近去苏联访问的结果，还预料一旦苏联主席勃列日涅夫退出舞台，苏联人在外交上的主动行动将会搞得更厉害。

比亚勒博士预言，在勃列日涅夫身后的时期里，苏联人将把他们的外交攻势扩大到包括五六项和平倡议，这些倡议将涉及安哥拉、阿富汗、中国、日本、美国等国，而最重要的是他们将继续努力讨好西欧。

比亚勒说，尽管勃列日涅夫主席十月二十七日对军官们的讲话语调强硬，这篇讲话未必象某些分析家所断定的那样，意味着核武器竞赛的升级。在比亚勒看来，勃列日涅夫的讲话表明苏联军人和文职官员之间的严重争论仍在继续，勃列日涅夫则起着居中调解的作用。

不论这场争论会产生什么样的结果，比亚勒认为苏联在今后一两年内对世界采取的态度将会是胡萝卜多于大棒。

他说，这是因为：苏联人很不想试一试里根总统对他们采取的强硬态度；他们正忙于处理波兰问题及其他麻烦地区的问题；他们想继续与西欧搞缓和；他们正在忙于建立一个新的领导班子，以便在勃列日涅夫主席离开人世后接班。

比亚勒预料苏联人将从美国中期选举的结果中得

外 电 评 安 德 罗 波 夫 的 讲 话

看 不 出 有 任 何 长 期 打 算  
法 新 社 说 他 谈 到 对 外 政 策 时 语 调 坚 定  
但 讲 话 中

祖国的切身利益”。  
安德罗波夫先生显然决定在国际上第一次露面时采取小心谨慎的态度，并用传统的言辞做盾牌。

路透社注意 契尔年科没有发表讲话

【路透社莫斯科十一月十五日电】勃列日涅夫的亲信、政治局委员契尔年科没有发表讲话，在少数几个领导人后来在克里姆林宫招待会上会见外宾的时候，契尔年科不在场。

一位外交官说，“这表明这次葬礼没有契尔年科的地位，并表明契尔年科正在失去他的影响和权势，与此同时，安德罗波夫的影响和权势正在增强。”

《预测苏联将采取大量和平行动》

美国研究苏联问题的专家比亚勒预言，苏联从明年年初开始将发动一次和平攻势；认为苏在今后一两年内对世界采取的态度将会是胡萝卜多于大棒

划能起到节制作用。

比亚勒在会见本报记者时预言，在勃列日涅夫身后的时期里，苏联人将会：

表示愿意同美国恢复缓和，并且表现得比以前较为乐意同美国人实行恢复缓和所需要的那种妥协；

作出引人注目的新姿态来同中国恢复正常关系，也许甚至会表示愿意从苏中边界撤走一些苏联军队；

通过恢复一九五七年的协议来讨好日本，那样将可以把千岛群岛南端的岛屿归还日本，以换取同日本达成一项协助开发西伯利亚的新协议；

加紧努力争取在阿富汗问题上达成一项国际解决办法，这种办法将使苏联可以撤军，但是在阿富汗保留一个不敌视苏联的政权；

通过讨价还价至少从安哥拉撤走部分古巴军队。

比亚勒说，苏联人将会试图让西欧人看到，正是美国人拒绝真心诚意地谈判，从而阻滞着新的控制武器协议的达成。

比亚勒预料苏联人会提出控制武器的新倡议，特别是在美苏关于以欧洲为基地的中程核武器的会谈领域内。

据比亚勒说，在中东，苏联人将加紧努力在伊朗争取影响。但是，他们将会谨慎行事。

这位研究苏联问题的专家批评政府对莫斯科采取他所说的“单方面”的方针。比亚勒说：“他们对苏联人只使用大棒——而且是口头上的大棒”。“政府不仅应当向苏联人表明它同他们对抗的决心，而且还应当表明，它愿意改变政策以给予种种积极的鼓励，如果苏联节制它的国际举止行为的话”。

到鼓舞。因为，他说，他们无疑会认为这次选举的结果对里根总统的对外政策和军事开支计

路透社评安德罗波夫在招待会上同黄华交谈

说安德罗波夫对黄华表示了热烈欢迎，这显然是一个要引起人们注意的姿态

【路透社莫斯科十一月十五日电】今天，苏联按照全部国葬仪式安葬了苏联主席勃列日涅夫，仅仅几小时以后，勃列日涅夫的继任人、党的领导人安德罗波夫就同世界各国领导人举行了一系列的会晤。外交官说，安德罗波夫的日程远远超过过去人们估计勃列日涅夫所可能安排的日程。

外交官还试图猜测，安德罗波夫准备立即同莫

斯科势力范围之外的各国领导人会谈，这也许表明他将在制订苏联对外政策的工作中发挥比他的前任更加积极的作用。

表明同勃列日涅夫年代的做法不一样的另一个迹象是，东欧国家领导人在克里姆林宫为所有前来吊唁的外宾举行的正式招待会上同安德罗波夫只作了简单的会晤之后，便离苏回国了。

安德罗波夫在克里姆

【共同社东京十一月十五日电】题：中国的对苏改善关系的外交攻势，把球抛到了苏联方面（记者中岛发自北京）

黄华外长的讲话表明，中国借苏共总书记勃列日涅夫之死，要开展一场真正意义上的改善对苏关系的外交攻势。

黄华外长的讲话由以下三点构成：一、称赞多年的对立者勃列日涅夫；二、赞赏勃列日涅夫表明了改善对华关系的意图；三、希望安德罗波夫新领导人拆除两国间的障碍，努力改善关系。

迄今为止，中国对勃列日涅夫在塔什干的讲话一直采取了“注意到，要看苏联的实际行动”的态度，黄华的这次讲话，可以说是更前进了一步。

黄华讲话指出，改善中苏关系的障碍是边界驻军，侵略阿富汗和支持越南侵略柬埔寨，要求苏联清算这三件事。这与过去没有什么不同，但就整个讲话的温和的调子，和过去十几年间的不顺利的中苏关系联系起来看，使人有今非昔比之感。

这一次，把球抛到了苏联新领导人方面去了。

如果苏联方面采取措施，两国关系有可能出乎预料地取得进展。

【日本《朝日新闻》十一月十五日报道】十四日，政府对中国外交部长黄华就中苏和解发出的积极呼吁发表见解说，“这可能是借吊唁外交的机会，向苏联的新领导人发出信号，说如果苏联采取积极姿态，中国方面已为改善中苏关系打开门户”，对此表示关注。不过，政府人士又分析，考虑到中国未向勃列日涅夫总书记的葬礼派遣最高领导人的情况，不妨认为，中国目前仍然是慎重的，今后打算注视中苏两国的具体行动。

【安莎社北京十一月十五日电】西方分析家们仔细研究了中国外长黄华在赴莫斯科参加已故苏联领导人勃列日涅夫葬礼之前对新华社记者发表的谈话。

分析家们特别指出了黄华这一段话：中国政府和中国人民对勃列日涅夫向北京发表的讲话表示“赞赏”，认为这些讲话反映了“广大苏联人民要求改善两国关系的迫切愿望”。

从新华社昨天播发的黄华讲话来看，中国外交部长对中国的看法和意图做了新注解。

表明莫斯科有意推动同北京建立正常化的作法

新当选的苏联共产党领导人安德罗波夫在勃列日涅夫主席的葬礼之后在为外国代表团举行的一个招待会上同黄华紧紧握手，并且交谈了三分钟以上。这是安德罗波夫同任何外国贵宾进行的时间最长的谈话。相形之下，美国副总统布什和国务卿舒尔茨只同安德罗波夫谈了半分钟。出席在克里姆林宫的乔治大厅举行的招待会的观察家怀有这样的印象：布什先生想要同安德罗波夫延长交谈的时间，但这位苏联党的领导人似乎不感兴趣。

安德罗波夫同布什会谈

布什说美将谋求与苏建立建设性关系

【美联社莫斯科十一月十五日电】苏联共产党新总书记安德罗波夫今天在克里姆林宫同美国副总统布什会谈了半小时，他在会谈期间对布什说，他准备同美国建立关系。

布什在这次会谈之后对记者们发表谈话时谈到了，我们面临困难的问题。

然而，他在离开莫斯科之前在机场说，管困难是巨大的，但是决不是难以克服的。并说，他同安德罗波夫的会谈是坦率的、诚挚的、实在的。这是这两个超级大国从一九七九年六月以来进行的最高级接触。

参加今天的克里姆林宫会谈的还有苏联外长葛罗米柯、美国国务卿舒尔茨、美国驻苏联大使哈特曼和安德罗波夫的一位助手亚历山德罗夫。

【合众国际社莫斯科十一月十五日电】美国官员说，美国副总统布什和国务卿舒尔茨今天同苏联领导人安德罗波夫会晤，会谈了从人权到削减武器等各种问题。

会谈以后，官方通讯社塔斯社发表了一篇报道，说安德罗波夫保证莫斯科愿意，在完全平等、互不干涉和相互尊重的基础上同美国建立关系。

一塔斯社把这次会晤说成是一次“交谈”，其中包括就苏美关系的关键性问题简短地交换了意见。

【美新署莫斯科十一月十五日电】副总统布什说，美国将尽自己的本份来与苏联建立能够使用世界走向和平与繁荣的那种建设性关系。

布什在莫斯科参加了苏联主席勃列日涅夫的葬礼后于十一月十五日离开时发表声明说，他和国务卿舒尔茨会见了苏联新领导人安德罗波夫，进行了坦率的、融洽和实质性会谈。

这使双方有机会就它们的关系的现状交换意见。

# 意歌剧音乐大师贝基谈北京之行

是会打人歌剧界的好说中国演员嗓子好适应性强的如能到外国巡回演出

【香港《南华早报》十月十一日文章】老资格的意大利歌剧音乐大师吉诺·贝基上星期离开北京时，中国歌剧院全团都到机场送行。

贝基是著名的意大利戏剧男中音，他在中国首都为筹备和指导《茶花女》和《绣花女》的公演耽了两个半月。

他说：“这个团对于歌剧很热情，他们具有使人惊讶的敏感性，这使我十分感动。”

这是一种对于完全陌生的文化形式的敏感。中国歌剧听众似乎也有这种敏感性。

他说：“掌声的长短总是同表现的某些时机相适应的。”

当一位女歌唱家把一个特别高的音唱得有点刺耳时，观众就非常不愉快。”

贝基认为，对歌剧（中国只有三十年的歌剧历史）之所以有这种理解是由于观众对嗓音有欣赏力。

但是，他花了很大的力气使歌唱家放开喉咙发音，而不要在喉咙间打颤——贝基说，中国歌剧就有这么一个特点。他说，“在意大利歌剧中，颤抖的声音是非常糟的声音。”

《茶花女》和《绣花女》这两部歌剧，都已译成了中文，北京的观众显然喜欢它。

他说，“在《茶花女》最后一幕，台下似乎没有人在呼吸。这就告诉你，观众的注意力已被完全吸引住了。”他说，“传统的中国歌剧，在戏剧表现上、主题上和技巧上，同意大利歌剧大不相同。”

“尽管如此，歌唱演员们还是克服了这道鸿沟，开始像我们一样来观察事物了。”

“我喜欢他们的歌剧，但是我必须使自己用中国人的思维方式来思考。一招一式，他们身体活动的方式……这一切都有特殊的意义。”由于中国演员有这样的适应性以及有天赋的好嗓子，贝基对于歌剧在中国的前途是乐观的。他说，“如果中国歌唱家能到国外巡回演出，他们是会打入歌剧界的。”

【日本《外交时报》文章】题：海上运输线的要冲斯里兰卡的国家建设（作者：日本阿拉伯协会常任理事、拓殖大学讲师田中正）

我作为文化代表团的顾问第一次访问了被称为地球上最后一个乐园的斯里兰卡。

引进开发用外资 现在的贾亚瓦德纳政权自一九七七年执政以来，采取了向右转的政策，即改变前政权时代重视福利、实行统制经济的政策，为实现扩大就业、提高生活水平、改善国际收支的目标，实行经济自由化、设立自由贸易区。特别是对各种经济开发计划极为热心，并且正在强有力地振兴面向出口型工业，努力吸收外资。

一项计划是设立自由贸易区，以图引进外资。以新加坡为榜样，鼓励建立面向出口型工厂，并在税法及其他方面给予各种特权，目的是要救济失业者和发展出口事业。

在引进外资方面，于一九七八年成立“大科伦坡经济委员会”，指定设在科伦坡北方的自由贸易区（五百一十八平方公里）内与科伦坡机场相邻的五百英亩地区为第一号投资促进地区，吸引外国企业进入该地区。已经同意来自四十六个国家的一百一十九家企业进入该地区，四十七家公司已开始生产（我国有三家企业进入了该地区）。

因为在实施这些计划时，需要巨额资金，所以，在国内，鼓励储蓄、修改税制，由此筹措开发资金，不足部分则指望世界银行、国际货币基金组织、斯里兰卡援助国会议成员国增加外汇资金援助，并且积极地对各国做工作。在去年六月于东京举行的斯里兰卡援助国会议上，包括我国在内的各成员国，保证提供总额为八十三亿四千二百万美元，这是个巨大的成果。另外，斯里兰卡政府从吸收外国投资的观点出发，正在积极地推进与各国间签订保护投资协定。迄今已同英国、西德、法国、新加坡、韩国等十二个国家签订或草签了保护投资协定。

另一方面，关于向大科伦坡经济委员会管辖的自由贸易区外的投资，“外国投资咨询委员会”正在进行接受的审查。“外国投资咨询委员会”把重点放在通过引进技术扶植国内产业方面，其次是鼓励向取代进口的产业、面向出口型产业进行投资。希望投资的领域有农业、农村工业、渔业、饭店、住宅、纤维、

## 日刊说中国采取“面向第三世界的战略”

【日本《时事解说》十月二十二日一期文章】题：中国采取“面向第三世界的战略”

中国修正外交轨道的工作已经逐渐清楚，与美、苏的关系因台湾问题而遭到了挫折，而过去一个时期曾经传说美国甚至向中国提供武器。

另一方面，与苏联实现关系正常化的动向已经表面化。因此已经有人推

测说：“中国可能要改而采取推行与美苏等距离的外交。”但是不可忽视如下事实，即在出现以上动向的同时，中国已经明显地采取了重视第三世界的态度。

看来，中国是要站在第三世界的立场上与美苏两国相对抗，也可以说是改变了外交航向，采取了“面向第三世界的战略”。应该首先指出的促使

### 巴黎放映法一小提琴家访华纪录片

该片获去年奥斯卡最佳纪录片奖

【法新社巴黎十一月八日电】巴黎的影院，放映了名为《从毛到莫扎特》（又名《艾萨克·斯特恩在中国的奇遇》）的纪录片。这部纪录片拍摄了艾萨克·斯特恩在中国旅行期间所上的出色的音乐课，以及关于文革后中国的令人感兴趣的情况。

一九七九年，应中国外交部的邀请，小提琴家艾萨克·斯特恩来到这个国家。此行的目的是：会见中国人民，结识音乐家，举行一两次音乐会和上音乐课。同他全家一起前往的有他的伴奏者戴维·戈卢布和由默里·勒纳率领的一个摄影小组。

艾萨克·斯特恩发现了一个对西方音乐极感兴

趣的民族，而西方音乐在文化大革命期间几乎销声匿迹了。为了观看他这位世界知名的小提琴家的演出，大厅坐满了热情而又专注的听众。

艾萨克·斯特恩具有出色的教学才能，他滔滔不绝地向中国青年讲授莫扎特和舒伯特的作品。他赞赏这些中国青年技巧熟练，乐感准确，但是，他感觉他们的演奏干巴巴乏味，缺乏灵感。他说：“你们不应当是为了拉小提琴而演奏乐曲，而应是为了演奏乐曲而拉琴。”

《从毛到莫扎特》，同时也是大量记述了中国人生活的影片。它获得了一九八一年奥斯卡最佳纪录片奖。

中国修正外交轨道的原因是在台湾问题上增加了对美国的不信任感。勿须重复，中国自去年以来，一直固执地提出美国向台湾出售武器问题，严厉地谴责美国。

从中国来看，问题的核心不在于美国向台湾出售何种性能的武器，而在于美国是否想要维持中国国民党统治不到的台湾的现状。换句话说，就是是否有妨碍中国统一台湾。

中国重视第三世界的态度从去年开始就已经表现出来。

一九八〇年九月就任总理的赵紫阳去年一年访问了十个国家，而这些国

家都属于第三世界。去年十月，赵总理亲自出席了在墨西哥召开的南北方首脑会谈。这也给人留下了中国重视第三世界的印象。

今年以来，这种倾向更加显著。

中国领导人的讲话也明确表明了重视第三世界的方向。

中国已鲜明地表示出了今后将重视第三世界的态度，似乎将朝着如下方向发展：（一）明确地与美国、日本等西方工业发达国家划清界限，利用能够利用的东西；（二）在一定范围内谋求与苏联改善关系。

中国外交在第三世界寻找立足点，也可能是基于要与美苏两国划清界线的方针而作出的必然选择。

### 我向日赠送了十五种珍贵牡丹花苗

【日本《东京新闻》十一月九日文章】题：中国赠送凤丹白等十五种稀有牡丹花。

为纪念日中邦交正常化十周年，十一月八日，中国向日本赠送了世上罕见的十五种牡丹花苗共四十四棵。

通过日中协会送给上野动物园内的上野东照宫牡丹园和镰仓鹤冈八幡宫牡丹园的这些牡丹花，都是上海植物园从中国各地收集的珍贵品种，也是中

国第一次向海外运出的花种。

对赠送给东照宫牡丹园的二十一棵牡丹进行了纪念性栽植，品种有花色洁白的凤丹白、一株牡丹上开红色和紫色两种花的世上罕见的珍贵品种紫二乔、红瓣绿芯的胡红和璎珞宝珠、银粉金麟、玉楼春及葛巾紫等。

凤丹白出产在中国安徽省宁国县黄山附近的深山中，是一种野生的贵重品种。

## 日《外交时报》文章《斯里兰卡的国家建设》

说斯里兰卡为扩大就业、提高生活水平和改善国际收支而实行经济自由化，建立自由贸易区，振兴面向出口型工业，努力吸收外资

缝纫等，并把合并作为原则。“外国投资咨询委员会”过去三年间批准的投资数如下：

英国四十九起、香港三十三起、西德二十五起、印度二十三起、日本二十二起、美国十七起、澳大利亚十五起、瑞典十起、荷兰八起。

与近邻协调 贾亚瓦德纳政权的外交政策是不结盟中立主义。对于苏联入侵阿富汗，斯里兰卡立即对苏联进行了谴责，并且发表了强烈要求苏联撤军的声明。斯里兰卡从最初开始，就把外交基轴放在不结盟主义方面，相互保持政治、经济合作，在印度洋和平区域化和发生阿富汗事件等动荡的国际形势下，采取了极其稳健的外交方针。

为推进经济开发计划，无论如何也必须得到自由发达国家的援助，因此，斯里兰卡目前似乎正在想方设法进一步密切与英、美、法、西德及我国的关系。

同邻国印度间的交流当然最紧密。

中国对斯里兰卡投以特别热切的目光。两国间的人员交流也很频繁。

重视与近邻国家加强关系的贾亚瓦德纳政权，正在对孟加拉国和东盟各国开展接近外交。

除此之外，哈米德外长开展了访问外交，他访问了沙特阿拉伯等石油供给国和一些重要的援助国——阿拉伯国家，甚至对遥远的南斯拉夫及匈牙利等东欧国家也进行了访问。

日本给予物质与精神两方面援助 日本与斯里兰卡间的贸易情况是，从日本的进口占斯里兰卡总进口量的百分之二点八（二亿六千万美元），绝对居第一位，而对日本的出口占总出口量的百分之三点二（三千三百万美元），居第八位，是很严重的单方面贸易（一九八〇年统计）。

主要的进口有小轿车、公共汽车、卡车等汽车类、机械类、纤维品、通讯等电气机械、肥料、化学制品等。出口主要有宝石类、红茶、虾等。

为了改变这种单方面贸易的状况，纠正逆差，普雷马达萨总理去年访问日本，强烈要求日本向斯里兰卡提供开发援助。

日本对斯里兰卡的直接投资（按批准额计算）到一九八一年三月为止是三十八件、一千一百万美元，现有的与斯里兰卡合办企业是三十四家，主要是搞陶瓷器、缝制、合成纤维等。

据一九八〇年度世界银行资料说，日本对斯里兰卡提供的经济援助超过一亿美元，居世界第一位。

下面让我们来看一下有偿、无偿援助的详细内容。扩充电话网计划贷款、修筑英吉尼米查灌溉水坝贷款、船舶贷款、扩充科伦坡港工程项目贷款等，迄今有偿合作共计六百五十八亿二千万日元。

无偿援助有粮食增产援助、提供佩拉德尼亚医院建设费（十九亿日元）、提供电视台建设费（三十七亿日元）、提供建设十万户住宅用材料（二十亿日元）等，总额为二百六十八亿六千万日元（截至一九八一年）。

现在，斯里兰卡的就学率很高，为百分之八十五，广播电台除国营的以外，还有两个商业电台，收音机约三百万台，电视机约五万台。附带说一句，人均国民生产总值比中国和印度高。

建设新的国家 斯里兰卡目前正在忙于迁都，已把国会议事堂迁到了科伦坡港以东十公里处的科特。

贾亚瓦德纳政权正在制定这样的计划：进一步扩大科伦坡的规模，把科伦坡建成一个象新加坡、香港一样的国际自由贸易港。

现在，斯里兰卡就是这样地在根据其远大的计划，扎扎实实地努力建设新的国家。

国际储蓄银行协会去年底统计

### 各国国民平均储蓄额瑞士居首日本次之

【时事社日内瓦十一月一日电】总部设于日内瓦的国际储蓄银行协会发表统计，一九八一年底的世界各国国民平均每人的储蓄额，以瑞士的一万四千一百二十二美元为最多，遥遥领先；日本为八千九百四十七美元，与去年相同，仍居于第二位。依次比利时第三位（八千零十七美元），西德第四位（七千三百七十八美元），奥地利第五位（五千九百三十九美元），美国第六位（五千四百零七美元）（转载香港《文汇报》）

# 漫话文学奖金

苏联《消息报》文章

【苏联《消息报》十月十四日文章】题：漫话文学奖金

文学奖金始于十七世纪法国科学院成立之日。自那时起法国设立了大约四百种文学奖金。当然，其中许多种已被人们忘却。

随着岁月的流逝，俄国、英国、德国、意大利以及其他一些国家也先后出现了文学奖金。目前在意大利，用阿尔贝托·莫拉维亚的话说，几乎是有多作家就有多少文学奖金。然而，无论在哪里，真正享有信誉的一般只有几种。

俄国文学一向属于最受人推崇的文学之列。俄国当时有几十种文学奖金。其中有几种文学奖金还是普希金时代设立的。例如，从一八三一年起，为给那些以自己的优秀作品丰富了俄国文学的作者颁发年度奖金成立了杰米多夫基金会。后来又为奖励俄文和斯拉夫文史以及俄语和其他斯拉夫语言文学著作设立了罗蒙诺索夫奖金。乌瓦罗夫奖金是作为荣誉奖金设立的。在荣获乌瓦罗夫奖金的人中包括奥斯特洛夫斯基、斯塔索夫、皮谢姆斯基。一八八三年，为鼓励戏剧作品的创作俄国剧作家和作曲家协会设立了格里鲍陀陀夫奖金。在这种奖金的获奖名单中有列夫·托尔斯泰和马克西姆·高尔基。苏维埃时代的文学奖金从一九二五年开始，列宁奖金就是在这一年设立的。一九三九年，苏联人民委员会决定设立国家奖金。从一九五七年起列宁奖金用于奖励杰出文艺作品。

由于苏维埃多民族文学的蓬勃发展，各共和国也相继设立了奖金：一九四七年爱沙尼亚共和国设立了文学奖金，而阿塞拜疆共和国文学奖金则是在一年之后设立的。一九五六年白俄罗斯共和国规定了两种文学奖金——扬卡·库帕拉奖金和亚库布·科拉斯奖金。从一九五八年一些自治共和国也设立了奖金。其中第一个就是鞑靼自治共和国的图凯奖金。一些社会团体、创作协会和报刊机关也设有奖金。例如，莫斯科新闻工作者协会就决定为优秀国际新闻作品颁发沃罗夫斯基奖金，为优秀报道和访问记颁发科利佐夫奖金。

## 吉尔吉斯影片《没有女人的男人》

### 获捷苏友协“水晶花瓶”荣誉奖

【塔斯社伏龙芝十一月五日电】捷克斯洛伐克——苏联友好协会将“水晶花瓶”荣誉奖授予吉尔吉斯电影大师创作的故事片《没有女人的男人》。

吉尔吉斯电影委员会主席巴亚利诺夫在同塔斯社记者谈话时追忆说，吉尔吉斯电影艺术诞生于艰苦的战争年代，一九四二年在伏龙芝成立了新闻电影制片厂。第一部吉尔吉斯故事片于一九五七年问世。几年之后拉丽莎·舍皮季科的故事片《酷暑》在卡罗维发利电影节上获得了主奖。在首次成功之后托洛穆什·奥克耶夫的故事片《我们童年时代的天空》获得了意大利、影节的“阿尔卑斯山的金树枝”主奖。

吉尔吉斯影片的题材十分丰富，它反映了我国的革命历史和今天的现实。

### 塔斯社介绍苏芭蕾舞演员卡里耶娃

【塔斯社莫斯科十一月七日电】一九八二年苏联国家奖金获得者是乌兹别克的女芭蕾舞演员别尔纳拉·卡里耶娃。在她的艺术生涯中共演出过三十多部舞剧，包括古典和现代芭蕾舞剧。

卡里耶娃二十多年来一直是乌兹别克纳沃伊剧院的独舞演员。此外，她还

土耳其著名作家

## 凯马尔获“德尔·杜卡”世界文学奖

欧洲一些国家报纸作了大量报道

【希腊《晚报》十月十五日报道】土耳其著名作家雅萨·凯马尔今天在法国首都巴黎荣获“德尔·杜卡”世界文学奖，被授予奖金二十万法郎。

雅萨·凯马尔于一九二二年诞生在土耳其东部，是一位靠自学成名的作家。他的文学作品反映了土耳其广大农村地区的生活。

一九四七年，凯马尔出版了第一部叙事诗诗集，并成为土耳其工人党中央委员会委员。一九六五年，他因发表了长篇小说《瘦子麦麦德》而获得土耳其最佳小说奖。

一九七一年，凯马尔被土耳其军政府拘捕入狱，过了几周铁窗生活。出狱后，他到瑞典生活了两年，尔后又回到了土耳其。凯马尔的新作《假如

他们打死了毒蛇》已译成法文在法国出版。

法国举行颁奖仪式

【土耳其《自由报》十月十五日报道】我国著名作家雅萨·凯马尔在“德尔·杜卡”基金会大楼举行的颁奖仪式上获得国际“德尔·杜卡”奖。法兰西学院院长、《费加罗报》主编、著名小说家奥梅松在颁奖仪式上致辞说，凯马尔是世界最伟大的小说家。他说：“《瘦子麦麦德》是近三十年中世界最优秀、最伟大的作品之一。”凯马尔和阿拉贡、斯汤达尔、夏托布里昂、马塞尔·普鲁斯特等人是并驾齐驱的。奥梅松把凯马尔称为“《瘦子麦麦德》之父”。他说：“您在安纳托利亚的大草原上，在荆棘和灌木

丛中奇迹般地培育出了这朵美丽的鲜花，它是人类的骄傲。”

德尔·杜卡夫人亲自把二十万法郎的奖金授予凯马尔，并向他表示衷心的祝贺。

凯马尔也发表讲话。他说：“我相信人的力量，因此，也相信语言文字的威力。我一定努力使我的文学建立在这一力量上。”他还说：“从生活的真谛以及人类世界的永恒这一角度出发，我们能够阻止当代的恶事、种族灭绝、人压迫人和暴虐等现象。法国总统密特朗和文化部长雅克·兰分别派代表参加了颁奖仪式。密特朗总统已决定十一月初在爱丽舍宫宴请凯马尔。”

目前在法国出售的每一部凯马尔的著作都用写着“德尔·杜卡奖获得

者”的绸带裹着，宏伟的德尔·杜卡基金会大楼的大理石板上用金字刻上了雅萨·凯马尔的名字。

【土耳其《自由报》十月十六日报道】题：欧洲欢呼凯马尔

《世界报》、《费加罗报》等许多法国报纸纷纷发表文章评论我国作家凯马尔取得的成就，法国电台也作了充分报道。在凯马尔获得“德尔·杜卡”奖后，法国各家书店挤满了争购凯马尔书的顾客。

法国有影响的大报《费加罗报》头版头条刊登赞扬凯马尔的文章和消息。

英国“书写和阅读”出版社即将出版凯马尔的书，为此他最近去伦敦洽谈。

比利时《晚报》也介绍了凯马尔获奖情况和他的生涯。

南美许多国家听到凯马尔获奖的消息后，纷纷提出出版凯马尔著作的建议。

## 凯马尔的小说《瘦子麦麦德》将搬上银幕

### 土耳其拒绝在其境内拍摄，现已在南斯拉夫开拍

【土耳其《自由报》十月二十一日报道】土耳其著名作家凯马尔的长篇小说《瘦子麦麦德》已搬上银幕，在南斯拉夫开拍。

这部电影的制片人是住在伦敦的富阿特·卡弗尔和彼得·乌斯季诺夫。乌斯季诺夫曾多次向土耳其申请在土耳其拍摄这部电影，但遭到了拒绝。最后，改在南斯拉夫

实，反映了道德美学问题。巴亚利诺夫说：“把吉尔吉斯人民作家钦基兹·艾特马托夫的小说搬上银幕是苏联电影史上划时代的事件。如《红苹果》、《查密莉亚》、《白轮船》等影片表现出的艺术语言大师的才华和深厚的文学基础以及演员乔克

的乌斯库普城附近塞拉考泽拉勒村拍摄。二十名英国人、十名南斯拉夫人和一名土耳其裔南斯拉夫人杰马尔·马克舍特在影片中扮演角色，影片投资额达六百万美元。制片人和全体演员竭尽全力，克服一切困难来拍摄这部影片。乌斯季诺夫和卡弗尔

莫洛夫、肯登克耶夫、阿吉别科夫等的惊人表演，为吉尔吉斯电影赢得了国际声誉。这些影片向各国人民介绍了山区的现代生活、劳动、风土人情和人民的精神世界。”

目前在伏龙芝电影陈列室里有四十个在国内外电影比赛中获得的奖品。

舞剧：《陌生入》、《毁掉了的生活》、《悲剧》，舞曲是年轻的乌兹别克作曲家维尔杰诺夫创作的。《毁掉了的生活》根据古老的传说改编而成，女主人公玛丽娅姆不敢去爱自己的心上人，她宁死也不愿活在出钱把她买下的专横残暴的族长身边。

卡里耶娃在创作活动之余，还兼任塔什干舞蹈学校的教学工作，她的许多学生现在已登上了乌兹别克的舞台。

【法新社巴黎十一月四日电】作家弗拉基米尔·沃尔科夫(五十岁)的新作《秘密接头》，获得法兰西学院的小说大奖。

沃尔科夫出生在巴黎，曾在巴黎大学和列日大学学习，并在美国的亚特兰大的一所大学里任过

说，他们的目标是想要获得奥斯卡奖，并参加戛纳电影节。

担任该片导演和主角的著名的彼得·乌斯季诺夫说：“我非常热爱土耳其和土耳其人。我曾在那里拍摄过电影《托普卡德》。凯马尔的《瘦子麦麦德》实在是一部杰出的艺术珍品。我不明白，为什么不允许在土耳其拍摄这部影片。”

……影片中的瘦子麦麦德由英国演员西蒙·达顿扮演，麦麦德的未婚妻

【埃菲社马德里十月二十日电】西班牙著名诗人路易斯·罗萨莱斯今天荣获“塞万提斯文学奖”。奖金为八万七千美元。

这一轰动西班牙文学艺术界的消息，是由西班牙文化大臣贝塞里尔主持的评选委员会公布的。塞万提斯文学奖是西班牙“人文学科的最高奖赏”。在罗萨莱斯列入这届获奖名单之前曾有六位文学家、小说家、诗人和文学评论家荣获“塞万提斯文学奖”。

在最近几天开始的第七届“塞万提斯文学奖”评选比赛中，世界上现有的二十二个西班牙语研究院，推荐了八名作家为候选人。同西班牙诗人罗萨莱斯竞争最激烈的是墨西哥研究院推荐的西班牙语诗人和散文作家何塞·贝尔加明和委内瑞拉的作家乌斯拉尔·彼特里。最后，罗萨莱斯当选。同前几届一样，由西班牙国王胡安·卡洛斯主持的发奖仪式将在明年四月二十三日举行，因为这一天是塞万提斯逝世周年纪念。

## 沃尔科夫新作《秘密接头》获法兰西学院小说大奖

教。这位俄国人的法文文学生涯始于六十年代。他出身于军人家庭，取得法国国籍。

一九七九年，他发表了《弦更张》这部小说，立即就得到评论界的承认。他在这本书里把间

谍活动描写得象神话般离奇。此外他还把间谍活动和作家，即“文人与间谍”人员之间的关系巧妙地揉合在一起。《弦更张》描写了一个革命者变为一名教徒的故事。

《秘密接头》是《三角间谍》和《弦更张》的后记。

## 西班牙诗人罗萨莱斯获「塞万提斯文学奖」

### 苏摄制介绍列宁生平的电视系列片

【塔斯社莫斯科十一月五日电】据《劳动报》报道，电视系列片《列宁的一生》(三部曲)的拍摄即将完成。前三集《西伯利亚三部曲》的拍摄即将完成。马列主义研究所不久前完成的十二卷列宁传记编年史是电视系列片的基础。这不是一代苏联学者所完成的一无二的基础。关于列宁生活和活动所知道的一切材料是年复一年日复一日有时是一分钟接一分钟搜集来的。

### 法著名诗人阿拉贡患重病

【路透社巴黎十月十九日电】阿拉贡的医生昨晚说，法国杰出诗人和文人之阿拉贡是两次世界大战之间达达派和超现实主义派的重要成员。昨晚发表的一则简短的医疗公报说，他正在巴黎的家中接受治疗。昨天几名法共领导人去探视阿拉贡，虽然已有几年退出了积极的政治活动，但他曾长期任法共中央委员。





雅鲁泽尔斯基说波兰将在两月内取消军管

【路透社雅典十一月十五日电】官方的雅典通讯社从莫斯科报道，波兰军事领导人雅鲁泽尔斯基将军今天对希腊总理帕潘德里欧说，波兰将在今后两个月内取消军管。

雅典通讯社报道说，雅鲁泽尔斯基着重指出，“无论如何也要按照现有时间表取消军管，预计将在今后两个月内取消”。

雅典通讯社报道，雅鲁泽尔斯基将军对帕潘德里欧说，团结工会领导人瓦文萨就是按取消军管的“时间表”获释的。

这位波兰领导人还说，他将“确保”波兰依照取缔团结工会的法律成立的新工会“民主地发挥作用”。

【路透社莫斯科十一月十五日电】希腊官员们说，波兰军事领导人雅鲁泽尔斯基今天对希腊总统帕潘德里欧说，他将恪守于今年年底取消军事管制的 timetable。

他们说，这位波兰领导人自去年十二月十三日实行军事管制以来是第一次同北约组织的一位政府首脑会晤。他明确表示，他将恪守自己的计划。

雅鲁泽尔斯基感谢帕潘德里欧，因为希腊对波兰危机的态度不同于希腊在北约和欧洲经济共同体中的盟国。两人今天上午在出席勃列日涅夫主席葬礼前在希腊使馆会晤了四十分钟。

帕潘德里欧同苏联总理吉洪诺夫会晤了半小时，并一致同意开始为吉洪诺夫访问雅典作准备工作。

希腊官员们说，希腊总理还会见了古巴领导人卡斯特罗，讨论第三世界的问题以及塞浦路斯问题。

外电报道瓦文萨在家中举行记者招待会

瓦文萨说他在未承担义务的情况下获释的

【合众国际社格但斯克十一月十五日电】团结工会的领导人瓦文萨今天说，他在被关了十一个月后获释使他“十分意外”，因为他是“在没有承担任何义务的情况下获释的”。

他在格但斯克他的家中举行记者招待会说：“我是作为一个自由人被释放的。”他是在十四日晚上到家的。

但是他避不回答关于他自己的前途和他是否将为恢复被取缔的团结工会而战斗的问题。他说，他对前途是非常乐观的……但是我得看看局势。”

他说：“我过去、现在和将来都忠实于格但斯克协议的精神。”“我决不会背弃这种精神……我希望获得友谊和以和平的方式解决问题。”

他说，我在十个月前就预计到要实行军事管制。他接着说：“我知道不可能打赢这场战斗，但

但是，我不得不回答关于我自己的前途和他是否将为恢复被取缔的团结工会而战斗的问题。他说，他对前途是非常乐观的……但是我得看看局势。”

【合众国际社十一月十五日电】瓦文萨在单独被监禁了十一个月之后，作为一个较成熟的政治家回到了波兰复杂的政治舞台。他注意自己的每一个举动，并对新的、温和的顾问十分留神。教会人士说，波兰军事管制当局释放被取缔的团结工会领导人瓦文萨，显然是为了稳住这个极化的国家。但是，当局显然对他的行动作了种种限制。

【合众国际社十一月十五日电】瓦文萨在单独被监禁了十一个月之后，作为一个较成熟的政治家回到了波兰复杂的政治舞台。他注意自己的每一个举动，并对新的、温和的顾问十分留神。教会人士说，波兰军事管制当局释放被取缔的团结工会领导人瓦文萨，显然是为了稳住这个极化的国家。但是，当局显然对他的行动作了种种限制。

外电报道

苏联新领导人会晤一些代表团团长

【塔斯社莫斯科十一月十五日电】题：外国代表团团长同苏联领导人的会晤

前来参加勃列日涅夫葬礼的外国代表团团长今天在克里姆林宫会见了苏联领导人。他们向苏共中央书记安德罗波夫、苏共中央政治局委员、苏联部长会议主席吉洪诺夫、苏共中央政治局委员、苏联外交部长葛罗米柯、苏共中央政治局候补委员、苏联最高苏维埃主席团第一副主席库兹涅佐夫表示深切的慰问。

苏联领导人向前来莫斯科吊唁勃列日涅夫这位苏联共产党和苏维埃国家卓越的活动家的各国代表团团长表示深切感谢。

卡斯滕斯安德罗波夫会谈东西方关系

【路透社莫斯科十一月十五日电】西德总统卡斯滕斯对记者说，他与苏联共产党新领导人安德罗波夫今天进行了一个多小时

的会谈，讨论了东西方关系和双边关系。

卡斯滕斯说，“他（安德罗波夫）的实际知识之广博”给他留下了“深刻印象”。这是来这里的西方领导人头一个对这位克里姆林宫新主人发表的个人评论。

这次会谈是在苏联主席勃列日涅夫的葬礼举行之后进行的。参加会谈的还有西德外长根舍和苏联外长葛罗米柯。

卡斯滕斯在即将动身回国之前说，他们对各种问题进行了“深入的讨论”。他们的会谈看来是安德罗波夫与来此的要人的一系列会谈中时间最长的一次。

安德罗波夫会见

英·甘地

【南通社新德里十一月十五日电】苏联共产党新任总书记安德罗波夫将应英迪拉·甘地总理的邀请前来印度访问。

不会反对这种兼职制，反对这种兼职制的人都是反对格但斯克的协议。”

瓦文萨先生说，如果需要再从头条来一次的话，他不会有任何改变。

今天，机械化防暴警察的三辆卡车和两辆小汽车停在距瓦文萨家约五百米的地方。昨天出现在他家外面和周围的标语和旗帜在夜间被挪走或洗刷掉了。瓦文萨先生说，他不明确地谈今后的事，因为他“对形势不了解”。

顾问。

家里的人曾说，瓦文萨躲进他

居住的郊区高楼的另外一些大楼，避开记者，离开家去看望他过去的司机瓦霍夫斯基，他生病住在格但斯克一家医院里。瓦文萨昨天从他所住的公寓的窗口向数千名齐声呼唤他的名字的人群讲话时，坚持说，“我们将获得胜利”。

但是他一字未提团结工会尽管群众呼喊。

埃及外交部第一国务次长说

叙私下里正在缓和和对以色列的态度

【美联社开罗十一月七日报道】埃及外交部第一国务次长乌萨马·巴兹在一次答记者问中说，已有某些迹象表明，叙利亚的态度比它的外表现得要温和一些。他说，在叙利人第一次举行的会谈中，叙利人官员一直显得比较克制，也愿意与以色列达成一项协议，结束两国之间的战争状态。他还说，叙利人的最高级官员在过去几个月里一直在对阿拉伯同胞——包括巴勒斯坦人——表示同情，并预见到的将来，都没有要与以色列作对。

【美联社开罗十一月七日报道】埃及外交部第一国务次长乌萨马·巴兹在一次答记者问中说，已有某些迹象表明，叙利亚的态度比它的外表现得要温和一些。他说，在叙利人第一次举行的会谈中，叙利人官员一直显得比较克制，也愿意与以色列达成一项协议，结束两国之间的战争状态。他还说，叙利人的最高级官员在过去几个月里一直在对阿拉伯同胞——包括巴勒斯坦人——表示同情，并预见到的将来，都没有要与以色列作对。

围局势的问题。

安德罗波夫

会见卡尔迈勒

【塔斯社莫斯科十一月十五日电】苏共中央总书记安德罗波夫今天接见了前来参加勃列日涅夫葬礼的阿富汗人民民主党中央总书记、阿富汗民主共和国革命委员会主席巴·卡尔迈勒。在充满亲切和同志式气氛的谈话中，安德罗波夫同卡尔迈勒就当前国际局势问题和苏联同阿富汗双边关系问题交换了意见。

两党领导人对苏同阿富汗人民民主党之间具有的传统友好关系表示深切满意并表示力求使这一关系得到进一步发展和加强。

葛罗米柯

接见樱内义雄

【塔斯社莫斯科十一月十五日电】苏联外交部长葛罗米柯今天接见了日本外相樱内义雄。

双方在会谈中指出，在睦邻与互利合作的道路上发展苏日关系符合苏联和日本人民的利益，符合全世界的和平利益。

东西德领导人在莫斯科举行会晤

【美联社莫斯科十一月十四日电】德国人士说，两个德国的总统乘来莫斯科参加苏联已故主席勃列日涅夫葬礼的机会，今天在这里举行了他们的第一次会晤。

【共同社东京十一月十二日电】题：苏联新政权的对外姿态，对重点课题是修复对美关系（记者长贺发自莫斯科）

美国总统里根十一日就苏联共产党总书记勃列日涅夫去世说，美苏之间要继续积极地对话。同美国的这种态度相对应，苏联新政权将把修复对美关系作为外交政策的最重要课题。

诚然，寻求同美国紧张关系的缓和方向，是现在苏联的基本路线之一，它本身不可能发生变化。在这个基础之上，借新政权上台的机会，苏联大概将比过去更加积极地去打开目前在美苏关系中的僵局。

【美国《华盛顿邮报》十一月十四日报道】题：苏联人看来将响应里根的和解倡议（多德尔发自莫斯科）

看来克里姆林宫新领导人今晚发出的信号，表示它愿意把里根总统今天做出的和解姿态看作是改善两国关系提供的机会。

莫斯科电视台把晚间重要新闻节目的很大一部分时间用来报道里根今天上午到苏联驻华盛顿大使馆的情况。这里的观察家们认为这是一个意义重大的响应行动。

消息灵通人士认为，里根到苏联大使馆和里根今天宣布取消美国对西伯利亚天然气管道的制裁和派出高级代表团去参加勃列日涅夫葬礼这两件事，是为了改善会谈的气氛。

虽然苏联人对于最近的失败难以忘却，对美国的意图怀有戒心，但却不大可能放过同里根达成某种谅解的机会。

外交观察家们说，要估价苏联的意图还为时太早。从这里的宣传机构过去对待里根的方式来看，苏联国家电视台今晚播发里根去苏联大使馆的情况是异乎寻常的。

共同社说苏将把修复对美关系作为外交重点

美报说苏电视台播放里根到苏使馆的情况异乎寻常

美航天机宇航员因发生故障取消舱外活动

【美联社曼谷十一月十五日电】据西方和柬埔寨人士说，新加坡已向在柬埔寨同越南军队打仗的主要的非共产党组织秘密送去一批武器。这批武器是经过泰国运去的，而且可能是同其他国家的联合行动。这批武器包括九月份送交宋双为首的柬埔寨民族解放阵线的武器，包括新加坡制造的“高棉人民解放阵线”式冲锋枪。这批武器是宋双为首的柬埔寨民族解放阵线向泰国最高司令官部发言人称拥有军队约一万一千人。泰国最高司令官部发言人说他已收到运送这批武器的报告。

法新社说新加坡向宋双派部队运送一批武器

【法新社曼谷十一月十五日电】据西方和柬埔寨人士说，新加坡已向在柬埔寨同越南军队打仗的主要的非共产党组织秘密送去一批武器。这批武器是经过泰国运去的，而且可能是同其他国家的联合行动。这批武器包括九月份送交宋双为首的柬埔寨民族解放阵线的武器，包括新加坡制造的“高棉人民解放阵线”式冲锋枪。这批武器是宋双为首的柬埔寨民族解放阵线向泰国最高司令官部发言人称拥有军队约一万一千人。泰国最高司令官部发言人说他已收到运送这批武器的报告。

埃及外交部第一国务次长说

叙私下里正在缓和和对以色列的态度

【美联社开罗十一月七日报道】埃及外交部第一国务次长乌萨马·巴兹在一次答记者问中说，已有某些迹象表明，叙利亚的态度比它的外表现得要温和一些。他说，在叙利人第一次举行的会谈中，叙利人官员一直显得比较克制，也愿意与以色列达成一项协议，结束两国之间的战争状态。他还说，叙利人的最高级官员在过去几个月里一直在对阿拉伯同胞——包括巴勒斯坦人——表示同情，并预见到的将来，都没有要与以色列作对。

美报说苏电视台播放里根到苏使馆的情况异乎寻常

莫斯科电视台把晚间重要新闻节目的很大一部分时间用来报道里根今天上午到苏联驻华盛顿大使馆的情况。这里的观察家们认为这是一个意义重大的响应行动。